Pag-uupdate Ng Impormasyon

Maaari ka ngayong mag-file ng isang claim for refund gamit ang mga online na serbisyo ng California Department ng Tax at Fee Administration sa *onlineservices.cdtfa.ca.gov*.

Upang magsumite ng isang claim for refund, mag-log-in lang gamit ang iyong username at password, at mag-click sa account kung saan nais mong humiling ng isang refund. Ang claim for refund ay matatagpuan sa ilalim ng seksyon na may *pamagat na I Want To, na may seksyon na More*. Piliin lamang ang link na may pamagat na *Submit a Claim for Refund* at sundin ang mga tagubilin.

CLAIM PARA SA REFUND O CREDIT

ESTADO NG CALIFORNIA
CALIFORNIA DEPARTMENT NG TAX AT FEE ADMINISTRATION

(Mga tagubilin ay nasa likod)

PANGALAN NG (MGA) TAXPAYER	NUMERO NG CDTFA ACCOUNT *(Ilista isang account number sa bawat claim)*
(MGA) SOCIAL SECURITY NUMBER* O EMPLOYER IDENTIFICATION NUMBER	(MGA) KASOSYO SA NEGOSYO *(kung naaangkop)*
PANGALAN NG NEGOSYO *(kung naaangkop)*	ADDRESS NG NEGOSYO *(kung naaangkop)*
ADDRESS NG PAGPAPADALA *(kung naaangkop)*	

Paki-pili ang programang tax o fee na naaangkop sa iyong claim for refund o credit.

- ☐ Sales at Use Tax
- ☐ Lumber Assessment
- ☐ Prepaid Mobile Telephony Services (MTS) Surcharge
- ☐ Electronic Cigarette Tax

Sa sobrang bayad ng use tax sa biniling sasakyan o hindi naka dokumento na bapor sa Department of Motor Vehicles (DMV), mangyaring kumpletuhin ang CDTFA-101-DMV, *CDTFA-101-DMV, Claim for Refund o Credit for Tax Paid to DMV*.

Sa mga programang tax/fee sa itaas, ipadala ang iyong kinumpletong form sa:
California Department of
Tax and Fee Administration
Audit Determination and
Refund Section MIC:39
PO Box 942879
Sacramento, CA 94279-0039

O i-email sa: *BTFD-ADRS@cdtfa.ca.gov*

- ☐ Alcoholic Beverage Tax
- ☐ California Tire Fee
- ☐ Cannabis Taxes
- ☐ Childhood Lead Poisoning Prevention Fee
- ☐ Cigarette and Tobacco Products Tax
- ☐ Covered Electronic Waste Recycling Fee
- ☐ Diesel Fuel Tax
- ☐ Emergency Telephone Users Surcharge
- ☐ Energy Resources (Electrical) Surcharge
- ☐ Fire Prevention Fee
- ☐ Hazardous Substances Tax
- ☐ Integrated Waste Management Fee
- ☐ Lead-Acid Battery Fee
- ☐ Marine Invasive Species Fee
- ☐ Motor Vehicle at Jet Fuel Taxes
- ☐ Natural Gas Surcharge
- ☐ Occupational Lead Poisoning Prevention Fee
- ☐ Oil Spill Response, Prevention, and Administration Fees
- ☐ Regional Railroad Accident Preparedness and Immediate Response Fee
- ☐ Tax on Insurers
- ☐ Timber Yield Tax
- ☐ Underground Storage Tank Maintenance Fee
- ☐ Use Fuel Tax
- ☐ Water Rights Fee

Sa mga programang tax/fee sa itaas, ipadala ang iyong kinumpletong form sa:
California Department of
Tax and Fee Administration
Appeals and Data Analysis Branch MIC:33
PO Box 942879
Sacramento, CA 94279-0033

O i-email sa: *adab@cdtfa.ca.gov*

Ang nakapirma dito ay gumagawa ng isang claim for refund o credit ng $ ____________, o iba pang mga halagang maaaring itatag, sa buwis, interes, at parusa na may kaugnayan sa:

- ☐ (Mga) return isinumite sa panahong ______________________________ hanggang ______________________________
- ☐ (Mga) Pagpapasiya/(mga) pagsingil napetsahan ____________________ at binayaran ______________________________
- ☐ Iba *(ilarawan ng lubusan)* ______________________________

Batayan sa refund *(kailangan)*:

Pang-suportang dokumentasyon, kabilang ang inamyendhan na return: ☐ naka-kalakip ☐ ay ibibigay kapag hiniling

PIRMA		PETSA NG PAG-PIRMA	
PANGALAN		TAONG PWEDENG KONTAKIN *(kung iba sa nagpirma)*	
TITULO O POSISYON	NUMERO NG TELEPONO ( )	TITULO O POSISYON NG TAONG PWEDENG KONTAKIN	NUMERO NG TELEPONO ( )
EMAIL ADDRESS		EMAIL NG TAONG PWEDENG KONTAKIN	

*Tingnan ang CDTFA-324-GEN, *Privacy Notice,* tungkol sa pagbubunyag ng naaangkop na numero ng social security

MGA TAGUBILIN SA PAGKOMPLETO NG CLAIM FOR REFUND

Kapag nagsusumite ng isang claim for refund o credit, kailangan mong ibigay ang panahon na saklaw ng claim, ang batayan ng claim, at dokumentasyon na sumusuporta sa claim. Ang dokumentasyon ay dapat isama ang mga inamyendahan na return, maging klaro sa mga detalye, at magbigay ng katunayan ng pagsosobra ng bayad. Paki-sama ang iyong dokumentasyon sa iyong claim for refund o credit o, kung sobrang maraming dokumentasyon, paki-handa ito kung sakaling hihilingin.

Ang Kailangan Ninyong Malaman

- Ang iyong claim ay kailangan i-file sa loob ng batas ng mga limitasyon (statute of limitations) alinsunod sa batas para sa programa ng tax/fee*.
- Ang pagsunod sa batas ng mga limitasyon ay batay sa petsa ng pag-file ng iyong claim.
- Ang iyong petsa ng pag-file ay ang petsa ng pag-mail (postmark), ang petsa ng electronic transmittal (kung naaangkop), o ang petsa na inihatid mo mismo ang iyong claim sa pinakamalapit na opisina. Ang petsa na ito ay maaaring magkaiba sa petsang pinirmahan.
- Maaari mo lamang ilista ang isang numero ng account sa bawat claim form. Kung nag-claim ka ng refund para sa mahigit sa isang programang tax o fee, Kinakailangang mag punan ng hiwalay na form sa bawat account.
- Kung and iyong claim ay para sa partial na refund o installment na pagbabayad, sasakupin ng iyong claim and lahat ng iyong ibabayad sa hinaharap at ito ay ilalapat sa iisang Notice of Determination (pagpapasiya). (Bago ang Enero 1, 2017, ang isang hiwalay na claim ay kinakailangan para sa bawat partial pagbabayad o installment na pagbabayad.) Kung ikaw ay binigyan ng higit sa isang Notice of Determination (pagpapasiya), kailangan mong magfile ng isang claim for refund para sa bawat isang pagpapasiya para siguradihun na sinasakop ang lahat ng mga pagbabayad sa hinaharap na nauugnay sa pagpapasiya na iyon.

Paano Magsumite ng Claim

- Mag-log in gamit ang iyong username at password sa aming website sa *onlineservices.cdtfa.ca.gov*. Mag-click sa account na nais mong humiling ng refund, at piliin ang link na *More* sa ilalim ng seksyon na may *pamagat na I Want To*. Piliin ang *Submit a Claim for Refund* na link, at sundin ang mga tagubilin.
- Ipadala, i-email, o i-fax kung naaangkop sa naaangkop na lokasyon na nakalista sa harap na pahina.
- Ihatid ng personal sa anumang opisina ng CDTFA (para sa isang listahan ng mga opisina ng CDTFA, mangyaring bisitahin ang aming website sa *www.cdtfa.ca.gov*).

Para sa Karagdagang Impormasyon

- Tawagan ang aming Customer Service Center sa 1-800-400-7115 (CRS: 711) upang maituro sa tiyak na opisina na responsable para sa iyong tax o fee account.
- Tingnan ang publikasyon 117, *Filing a Claim for Refund.*
- Tingnan ang publikasyon 17, *Appeals Procedures: Sales and Use Taxes and Special Taxes and Fees.*

Paano Kumpletuhin ang Form ng Claim

- **Pangalan ng Taxpayer at Numero ng Account:** Isulat ang (mga) pangalan at numero ng account na nakarehistro sa CDTFA. Isulat ang (mga) pangalan na ipinakita sa mga dokumento na sumusuporta sa claim for refund kung ang nag-claim ay hindi nakarehistro sa CDTFA. Huwag isulat and ibang pangalan ng negosyo (DBA) maliban kung ito rin ang pangalan na nakarehistro sa CDTFA.
- **Numero ng Social Security/Numero ng Employer Identification:** Ang pagbubunyag ng naaangkop na (mga) numero ng social security ay kinakailangan (tingnan ang CDTFA-324-GEN, *Privacy Notice*) kahit kung ang nag-claim ay hindi nakarehistro sa CDTFA dahil may mga situwasyon kung saan ang isang refund o bahagi nito ay maaaring ibunyag sa Internal Revenue Service. Isulat ang mga numero ng social security ng parehong mag-asawa kung ang nag-claim ay isang mag-asawa. Isulat ang (mga) numero ng social security ng (mga) kasosyo at (mga) pangalan ng kasosyo kung ang nag-claim ay isang Just use “Partnership”. Isulat ang numero ng employer identification sa lahat ng iba pang negosyo.
- **Halaga ng Refund:** Isulat ang halaga ng iyong claim.
- **Uri ng Overpayment:** I-tsek ang naaangkop na box upang tukuyin kung ang iyong claim ay para sa isang return filing na pagbabayad, pagpapasiya/pagbabayad sa billing, o anumang iba pang uri ng sobrang bayad, at Isulat ang naaangkop na mga petsa. Kung pinili mo ang “iba”, ganap na ipaliwanag ang mga detalye tungkol sa iyong claim.
- **Batayan sa Refund:** Ibigay ang batayan o dahilan ng claim o ipaliwanag ang mga pangyayari na naging sanhi ng sobrang pagbayad. Ang iyong claim for refund ay hindi maaring iproseso kung hindi ito kinumpleto.
- **Pangalan ng Negosyo:** Isulat ang pangalan ng negosyo. Halimbawa, kung ang pangalan ng nag-claim ay si John Doe at ang pangalan ng negosyo (dba) ay XYZ Auto Repair, dapat isulat ang XYZ Auto Repair.
- **Pirma at Titulo o Posisyon:** Ang nag punan ng claim form ay kailangang pumirma gamit ang kanyang pangalan. Kailangan din isaad ng nag punan ang kanyang titulo o posisyon (halimbawa; bookkeeper, abogado, accountant, taxpayer, bukod sa iba pa.)
- **Petsa ng Pag-Pirma:** Isulat ang petsa kung kailan pinirmahan ang claim form.
- **Taong Pwedeng Kontakin (kung hindi ang nagpirma):** Ang linya na ito ay maaaring gamitin upang magtalaga ng isang taong (maliban sa nag-pirma) pwedeng kontakin, kung ang CDTFA ay may mga katanungan o nangangailangan ng karagdagang impormasyon. Ang nasabing mga tao ay maaaring mga empleyado, tagapayo, accountant, abogado, bukod sa iba pa, alinsunod sa pagpapasiya ng taxpayer.
- **Numero ng Telepono:** Isulat ang iyong numero ng telepono (at numero ng telepono ng taong pwedeng kontakin, kung naaangkop).
- **Email:** Isulat ang iyong email address (at email address ng taong pwedeng kontakin, kung naaangkop)

*Mag-iiba ang panahon sa pag-file ng claim for refund depende sa ilang mga dahilan, lalo na ang uri ng overpayment at ang programa ng tax o fee na kung saan nagsasampa ka ng claim for refund. Paki-suri ang naaangkop na mga batas at regulasyon para sa tiyak na programa sa tax o fee kung saan ka nagsasampa ng claim. Maaari ka ring sumuri sa publikasyon 117 o publikasyon 17 na binanggit sa itaas.